

2015-2016

# DISCOVERY

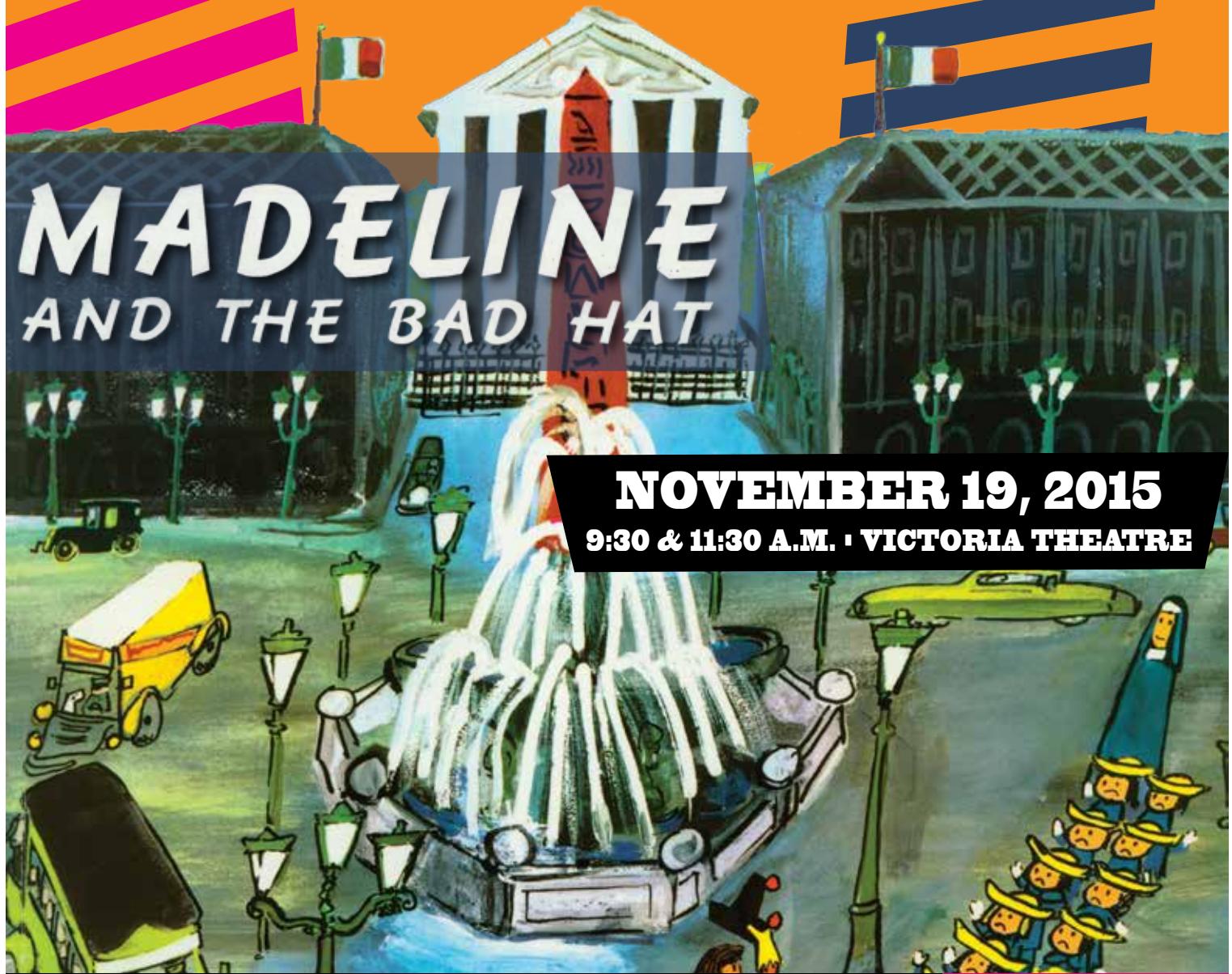
Resource Guide



## MADELINE AND THE BAD HAT

NOVEMBER 19, 2015

9:30 & 11:30 A.M. • VICTORIA THEATRE



The Frank M. Cait FOUNDATION  
**Discovery** Series

VICTORIA  
THEATRE  
ASSOCIATION  
[www.victoriatheatre.com](http://www.victoriatheatre.com)



Welcome to the 2015-2016 Frank M. Tait Foundation Discovery Series at Victoria Theatre Association. We are very excited to be your partner in providing professional arts experiences to you and your students!

Madeline and her adventures have been a part of children's literature since her first story was published in 1939. In addition to the whimsical illustrations, readers from around the world have loved Ludwig Bemelmans rhyming text, usually starting with the line, "In an old house in Paris that was covered in vines, lived twelve little girls in two straight lines ..." In this story, we meet a mischief-making neighbor, Pepito, who relishes in being a "bad hat." However, through the action in the play, Madeline (along with the audience) learns an important lesson- not to judge a book by its cover.

The information and activities in this resource guide have been carefully crafted to help you and your students explore the many ways a "page to stage" experience can open up learning opportunities. Grade level icons will help you determine which activities are good for students, too. And don't forget to take advantage of the local resources listed inside to extend the play-going experience and make even more curricular connections for you and your students. Thank you again and welcome!



**Gary Minyard**  
Vice President of  
Education & Engagement

# Curriculum Connections

You will find these icons listed in the resource guide next to the activities that indicate curricular connections. Teachers and parents are encouraged to adapt all of the activities included in an appropriate way for your students' age and abilities. *MADELINE AND THE BAD HAT* fulfills the following Ohio Standards and Benchmarks for grades Kindergarten through Grade 4:

## English/Language Arts Standards

### Kindergarten- CCSS.ELA-Literacy.

RL.K.3, CCSS.ELA-Literacy.RL.K.9

### Grade 1- CCSS.ELA-Literacy.RL.1.2, CCSS.ELA-Literacy.RL.1.3, CCSS.ELA-Literacy.RL.1.6, CCSS.ELA-Literacy.RL.1.9

### Grade 2- CCSS.ELA-Literacy.RL.2.1, CCSS.ELA-Literacy.RL.2.2, CCSS.ELA-Literacy.RL.2.3, CCSS.ELA-Literacy.RL2.4, CCSS.ELA-Literacy.RL2.5, CCSS.ELA-Literacy.RL2.6

### Grade 3- CCSS.ELA-Literacy.RL.3.3, CCSS.ELA-Literacy.RL.3.5, CCSS.ELA-Literacy.RL.3.6

### Grade 4- CCSS.ELA-Literacy.RL.4.2, CCSS.ELA-Literacy.RL4.3, CCSS.ELA-Literacy.RL.4.5, CCSS.ELA-Literacy.RL.4.6, CCSS.ELA-Literacy.RL.4.7

## Ohio Department of Education Drama/ Theatre Standards

### Kindergarten- 1CE-6CE, 1PR-6PR, 1RE-3RE

### Grade 1- 1CE-6CE, 1PR-6PR, 1RE-7RE



## Grade 2- 1CE-7CE, 1PR-3PR, 1RE-6RE

## Grade 3- 1CE-5CE, 1PR-6PR, 1RE-5RE

## Grade 4- 1CE-6CE, 1PR-7PR, 1RE-5RE

## National Core Arts Theatre Standards

### Grades Kindergarten- 4

CREATING, PERFORMING, RESPONDING, CONNECTING Anchor Strands 1-11

**For more information on the National Core Arts Standards [click here](#)**

## Ohio's New Learning Standards for Social Studies

Civic Participation and Skills (Kindergarten- Grade 4)

This resource guide was created by Elaine Stoughton. All activities are available for distribution and use in the classroom or at home.

# Table of Contents

## Comprehension

About the Play .....	Page 2
Author Spotlight- Ludwig Bemelmans.....	Page 2
An Interview with John Bemelmans Marciano.....	Page 3
Pre>Show Conversation Starters.....	Page 4

## Connection

Meet the Characters .....	Page 5
Learning about Characters through lines and lyrics.....	Page 6
A Lesson in French.....	Page 7

## Creativity

Poetry and the Madeline Book Series.....	Page 8
Adventure Post Cards .....	Page 9
Learn to Draw Madeline .....	Page 10
Additional Resources for Students and Adults .....	Page 11
Contact Information.....	Page 12

# About the Play

## Madeline and The Bad Hat

Madeline is none too pleased when Pepito, the son the Spanish Ambassador, moves in next door. He seems insufferably arrogant and conceited. And worst of all, he's cruel to animals! Under the guidance of Miss Clavel, however, Madeline learns not to judge a book by its cover. She discovers that Pepito's father is rarely home, and he is misbehaving because he is desperate for attention. That's the reason he is always getting into mischief—or being a "bad hat!" Pepito and Madeline become friends after she resourcefully rescues him from danger, and consequently Pepito and his father grow closer. It turns out that even an old-fashioned aristocratic gentleman can admit to the error of his workaholic ways and show great affection, and that Pepito isn't such a bad hat after all.



## About the Author:

**Ludwig Bemelmans** was born in Meran, Austria-Hungary (now Italy) in 1898, and moved to the United States in 1914. He is best known for his Madeline books, though he also wrote non-fiction and travel guides for adults. Six Madeline books were published from 1939-1961: *Madeline* (1939), *Madeline's Rescue* (1953), *Madeline and the Bad Hat* (1956), *Madeline and the Gypsies* (1959), *Madeline in London* (1961), and *Madeline's Christmas* (1985, though first published in a magazine in 1956). A seventh book, *Madeline in America and Other Holiday Tales*, was discovered and published after Ludwig's death. Ludwig Bemelmans was also a gifted artist. He illustrated each of the Madeline books, and also painted many murals at the Carlyle Hotel in New York City and several of his paintings are now on display at the Metropolitan Museum and the Musee National d'Art in Paris, France.

Did you know that each book in the Madeline series rhymes and opens with the lines:

**In an old house in Paris**

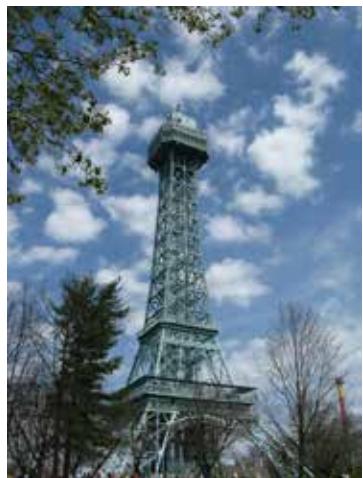
**That was covered in vines**

**Lived 12 little girls in two straight lines...**

The character of Madeline was inspired by his wife and daughter, and even himself a little bit! Ludwig's Madeline series has been translated into many languages and are read by children all over the world! Today his grandson, John Bemelmans Marciano, carries on the Madeline series and his grandfather's colorful, rhyming legacy.

# Ohio Spotlight

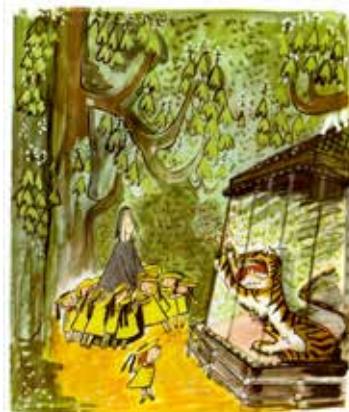
One of the world's most iconic landmarks is the Eiffel Tower (or *La Tour Eiffel* in French). The Eiffel Tower is located in the heart of Paris and was constructed for the 1889 World's Fair. Over 250 million people from all over the world have visited this 1,063 ft. icon. Can't make it to France? Check out Cincinnati's own version of the Eiffel Tower at King's Island! While it only stands a mere 315 feet tall, the architecture and design is quite similar. Plus, it's a lot closer! Visit <http://www.toureiffel.paris/en.html> for more information on the Eiffel Tower.



## AN INTERVIEW WITH JOHN BEMELMANS MARCIANO, the grandson of *Madeline* and the *Bad Hat* author, LUDWIG BEMELMANS. *Courtesy of NPR's Morning Edition- October 11, 2013*

John Bemelmans Marciano has written and illustrated books like *Madeline and the Cats of Rome*, *Madeline at the White House*, and his latest, *Madeline and the Old House in Paris*.

Throughout, Madeline is a courageous, plucky heroine. Marciano thinks Madeline's **fearlessness** is what appeals most to children. Here's how Bemelmans introduces Madeline in the first book in the series:



**She was not afraid of mice —  
She loved winter, snow, and ice  
To the tiger in the zoo  
Madeline just said, "Pooh-pooh."**

That image of the tiger really sticks with young readers. "It's incredible how many kids know that specific line and that specific image," Marciano says.

Over the years there have been some misconceptions about Madeline and the people who inhabit her world. Many readers assume that Madeline lives in an orphanage, and that her teacher, Miss Clavel — who wears a headpiece — is a nun.

"It's not an orphanage; she's not a nun; and Madeline is not French," Marciano clarifies. "I used to get almost indignant over it, but these things take on a life of their own and sometimes misperceptions are the stuff of legends."

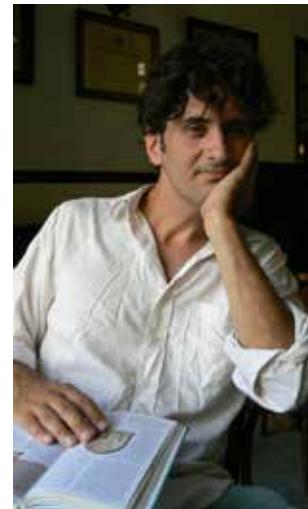
In fact, young Madeline attends boarding school — which probably didn't stick out to Madeline's original readers — but seems more surprising today. Still, part of the appeal of the books is the sense that Madeline takes care of herself.

There was no one model for Madeline, but all the women in Bemelmans' life — including his wife and daughter — played a role in shaping the spunky character. He [Ludwig Bemelmans] created an elaborate sketchbook for his daughter Barbara (Marciano's mother) called "Your First Trip to Paris" which depicts a little girl — dressed up exactly like Madeline — visiting the zoo and seeing the sights.

**But ultimately, the story of the little girl was actually based on the story of a little boy: Bemelmans himself. "He was the littlest kid in class," Marciano says. "He always felt like an outsider. He was getting into trouble. So I think it was very autobiographical."**

Bemelmans' family relocated several times when he was a child, and English was not his first language. "He didn't speak any language without an accent," Marciano recalls. "I don't know that he really had a first language. He spoke French, basically until he was 5, then he moved to Germany until about 13 or 14. And then he moved to America. By the time he was 18, I think he had all three of those languages in his head."

Marciano has a daughter of his own now, and says it can be hard to predict which books will be a hit. "One of the hardest things in the world is to figure what is that magic thing that makes kids love a character?" he says. Whatever it is, it's a magic that Ludwig Bemelmans mastered, and his grandson now carries on for new generations of young readers.



COMPREHENSION



# Pre- Show Conversation Starters



*MADELINE AND THE BAD HAT* has many important messages including not judging a book by its cover. Set in the heart of Paris, France, this classic story also teaches about the important role one true friend can play in a person's life, and the importance of family. If you haven't already, be sure to read *MADELINE AND THE BAD HAT* before attending the musical adaptation at Victoria Theatre.



## Pre-Show Discussion Questions

1. Madeline and her friends live in a boarding school in Paris. How would you feel to live with your classmates and not have your family at home with you each night? Do you think you would like to live with all your classmates and teachers?
2. Pepito is the "bad hat" in this story. He is a troublemaker. Some people think he misbehaves because he wants attention. Why do some children use bad behavior to get attention from their parents or other adults?
3. Madeline doesn't seem to be afraid of anything—especially tigers at the zoo. Is there anything that used to scare you, but now it doesn't? How did you overcome your fear?
4. At first Madeline doesn't like Pepito because he is mean to animals. How do you think animals should be treated? What can you do in your classroom or neighborhood to make sure all animals are treated with love and kindness?

## Cultural Connections



### Foreign Language Word Wall

Language is a HUGE PART of Madeline's legacy. The series takes place in France, and Madeline's friend Pepito speaks Spanish. On top of that, Ludwig Bemelmans, the author of *Madeline and the Bad Hat* spoke multiple languages, including English, German, and French. Have your students choose a favorite image or word from this book, define it, and then translate it into another language. Your student should then illustrate this word. Once you have a classroom full of pictures, hang up this new illustrated "dictionary" on the wall. For an extended activity, have your students translate words into several different languages, connecting those words to other core subjects like Math and Science.

COMPREHENSION

# Meet the Characters



## Get to know the Characters in *MADELINE AND THE BAD HAT*

Four actors play the characters in *MADELINE AND THE BAD HAT*. Take a look at the illustrations from the book by Ludwig Bemelmans below.

## Meet the Characters

Four actors play the characters in ArtsPower's *Madeline and the Bad Hat*.

Look at the character illustrations from the book by Ludwig Bemelmans to the right.

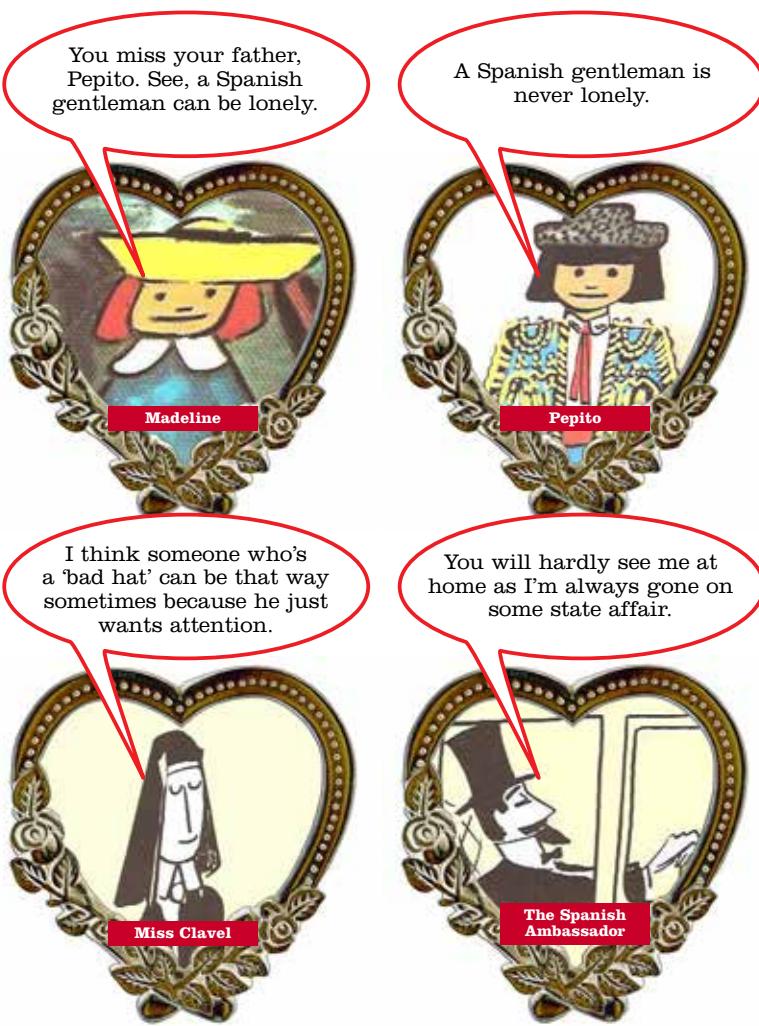
The words in the speech bubbles above each illustration are lines of dialogue from the play.

- Read each character's line aloud.
- What do the lines tell you about the characters?

### Learning Activity

#### The Bad Hat

The "bad hat" in the book and the play is the character Pepito. He is a troublemaker. Miss Clavel thinks Pepito misbehaves because he wants attention. Who might Pepito want attention from? Why do some children use bad behavior to get attention from parents or other adults?



The words in each speech bubble are lines of dialogue from the play.

- Read each character's line out loud.
- What do the lines tell you about the characters?
- Based on what you can assume about each character, what are some other lines they might say next?

CONNECTION

# Learning about Madeline and Pepito through Lines and Lyrics

ARTS

ENGLISH/  
LANGUAGE  
ARTS

SOCIAL  
STUDIES



## MADELINE LINES

Miss Clavel says a “bad hat” causes trouble ‘cause he’s looking for attention.

In that case, I’ve decided—maybe I will be your friend.

If you’re never home, you’ll never got to know your son. Then soon he’ll be grown up and be gone and that could make you lonely too.

## MADELINE LYRICS

A bad hat. A bad hat.

The perfect name for someone like that!

He think’s he’s funny, but he’s just a brat!

That new kid’s just a bad hat!

Let the whole world see what you can be.

Change is good, I guarantee.

You’ll say, “I’m finding a whole new me.

Turn over a new leaf!”

## PEPITO LINES

Look out! Here I come! Gangway! Coming through! Look out!

Besides I always have my servants—who instruct me how to act properly.

I told you—I am the son of the Spanish Ambassador so we are going to be friends!

## PEPITO LYRICS

A bad hat! A bad hat!

How could she say that I’m like that?!

A Spanish gentleman is never that!

I will not be called a bag hat!

The world will see a new me!

The world will like what they see!

A new leaf! All my zoo will be free! A new leaf!

Everyone will like me! A new leaf!

What do these lines and lyrics tell you about **Madeline**?

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_

What do these lines and lyrics tell you about **Pepito**?

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_

CONNECTION

# A French Lesson!



French is the primary language in 51 countries and over 75 million speak the language every day! In North America, you can find French speakers in many Canadian provinces, and even right here in the USA. French is called the “Language of Love” because of how pretty it sounds when spoken aloud. Use the lesson below to learn how to introduce yourself in French.

## ENGLISH

Hello  
Good-bye  
Thank You  
My Name Is

## FRENCH

*Bonjour*  
*Au Revoir*  
*Merci*  
*Je m'appelle*

## PRONUNCIATION

Bon-jure  
Oh-revwah  
Mare-see  
Gem-appelle

## Count to 10!

### ENGLISH

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10

### FRENCH

*Un*  
*Deux*  
*Trois*  
*Quatre*  
*Cinq*  
*Six*  
*Sept*  
*Huit*  
*Neuf*  
*Dix*

## PRONUNCIATION

Ung  
Deu  
Trwa  
Katr  
Sank  
Seece  
Set  
Wheat  
Noof  
Deece

## Learn a French Song:

“Alouette” is one of the most popular songs for learning French and teaching the language in American classrooms. The song is over 100 years old and is said to have originated in Quebec, Canada. To hear it, go to <https://www.youtube.com/watch?v=zsxuynmMc-w>

### Alouette, gentile Alouette

(*Lark, nice lark*)

### Alouette, je te plumerai

(*Lark, I will pluck you*)

### Je te plumerai la tête

(*I shall pluck your head*)

### Et la tête

(*And your head*)

### Et la tête

(*And your head*)

### Alouette

(*Lark*)

### Alouette

(*Lark*)

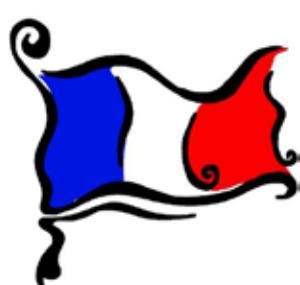
### Ah-ah-ah-ah

### Alouette, gentile Alouette

(*Lark, nice lark*)

### Alouette, je te plumerai

(*Lark, I will pluck you*)



CONNECTION

# Poetry and the Madeline Book Series



When you read any of the *Madeline* books in class or at home you will surely notice the rhyme scheme!

Poems can follow many different patterns of rhyming—and some poems don't rhyme at all.

In *MADELINE AND THE BAD HAT* many of the lines are **couplets**. A couplet is defined as “two lines of verse, usually in the same meter and joined by rhyme, that form a unit.” In the excerpt below, the end words rhyme but the meter is not consistent.

Here is an example:

In an old house in Paris that was covered in **vines**  
Lived twelve little girls in two straight **lines**.  
They left the house at half past **nine**  
In two straight lines—in rain or **shine**.  
The smallest one was **Madeline**.  
One day the Spanish ambassador moved into the house next **door**  
Bringing old statues, paintings, a piano, and **more**.  
They hurried to watch this procession of **things**  
How exciting to see what a moving van **brings**!  
When Miss Clavel said “Look my darlings! What bliss, what **joy**!”  
“His excellency has a **boy**!”



Now you try! Think of an exciting moment you shared with your friends, and try to express it through rhyme!

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

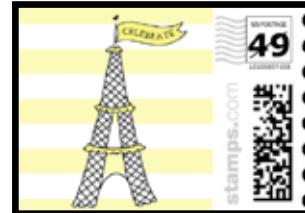
CREATIVITY

# Sending a Postcard



Madeline and her friends attend an old boarding school in Paris. They do not see their families unless it's a holiday and they get to go home. This type of school is much more common in Europe than in America. Madeline probably wrote often to her parents telling them what they were doing at school such as taking walks, going to the zoo, and meeting new friends! Use the postcard template below to write a postcard to your parents telling them all about your trip to the theatre to see *MADELINE AND THE BAD HAT*. Or send the postcards to:

**Victoria Theatre Association  
Department of Education & Engagement  
138 N. Main St.  
Dayton, Ohio 45402**



---

---

---

CREATIVITY

# Learn to Draw Madeline

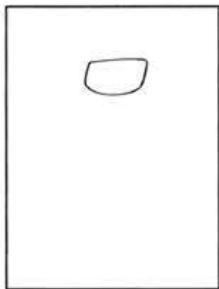
ARTS



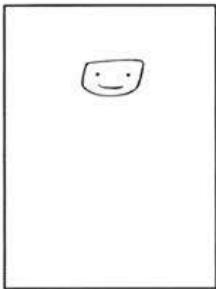
Ludwig Bemelmans considered himself an artist first, and an author second. See how easy it is to draw his iconic character, Madeline. Use the steps below to try it out!

# MADELINE™

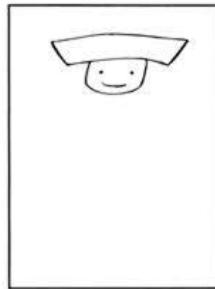
## How to draw Madeline



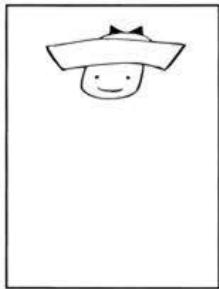
Step 1:  
Draw her head



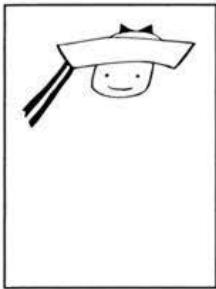
Step 2:  
Add her face



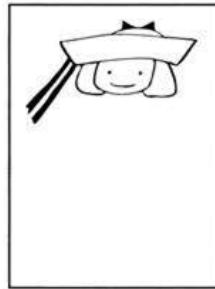
Step 3:  
Add brim of her hat



Step 4:  
Add the top of her hat



Step 5:  
Add the bow to her hat



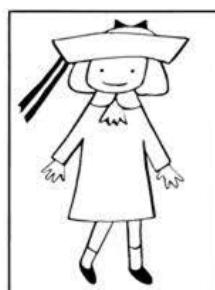
Step 6:  
Add her hair



Step 7:  
Add her collar, tie and  
arms



Step 8:  
Add her hands



Step 9:  
Add her legs, shoes  
and socks

CREATIVITY

# Resources for Students & Adults

## Additional books in the Madeline Series:

- Madeline*, 1939
- Madeline's Rescue*, 1953
- Madeline and the Gypsies*, 1959
- Madeline in London*, 1961
- Madeline's Christmas*, 1985
- Madeline in America and Other Holiday Tales*, 1999
- Madeline and the Cats of Rome*, 2008
- Madeline at the White House*, 2011
- Madeline and the Old House in Paris*, 2013

## Publications for Teachers and Parents:

- Bemelmans: The Life & Art of Madeline's Creator*, Written by John Bemelmans Marciano. Viking Books for Young Readers, 1999.
- Organic Creativity in the Classroom: Teaching to Intuition in Academics and the Arts*, Written by Jane Piirto. Prufrock Press: 2013.
- Nurturing Creativity in the Classroom*, Edited by Ronald A. Beghetto and James C. Kaufman. Cambridge University Press: 2010.
- Signs of Change: New Directions in Theatre Education*, Written by Joan Lazarus. Intellect Ltd; Revised and Amplified Edition: 2012.
- Theatre for Change: Education, Social Action, and Therapy*, Written by Robert Landy and David T. Montgomery. Palgrave Macmillan: 2012.
- Play: How it Shapes the Brain and Invigorates the Soul*, Written by Stuart Brown and Christopher Vaughn. Harvard University Press: 2009.

## Websites:

<http://www.madeline.com/>: Visit the official website of all things MADELINE! Learn about her adventures and download fun at-home activities.

<http://www.penguin.com/static/pages/youngreaders/minisites/madeline/index.php>: Whether in Paris, London, or online, Madeline always has a good time! Penguin books is the official publisher of the Madeline series, and this website contains activities you can complete at home, historical information on Madeline and Ludwig Bemelmans, videos, and more!

<https://www.victoriatheatre.com/education-engagement/about-education/>: During the 2014-2015 Season, the Education & Engagement Department at Victoria Theatre Association hosted over 200 events and worked with over 100,000 members of the Dayton community. That's a lot! Stay up-to-date on exciting information like Summer Camps, Free Master Classes, Adult Education Opportunities, Backstage Tours, and more!

<http://www.americansforthearts.org/>: American's for the Arts is another great website full of research and information about the importance of Art in the classroom. Check out their amazing reports, and then use #ArtsTransform to share your personal stories.

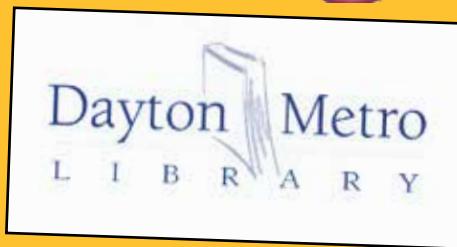
## Victoria Fuse's Local Resource Discovery

The Dayton Metro Library will inform, inspire and enrich our community by linking individuals to information needed for personal success, providing access to a world of imagination and culture and offering convenient and comfortable spaces that enhance exploration and facilitate civic participation. We are the marketplace of the mind.

The Dayton Metro Library is a county-wide system of the Main Library in downtown Dayton, 20 branch libraries, and Outreach Services. We are one of the oldest and largest public library systems in Ohio, and are proud to say we rank among the best in the nation!

937.463.BOOK (2665)

<http://www.daytonmetrolibrary.org>



RESOURCES

# Brought to you by

## VICTORIA THEATRE ASSOCIATION

138 North Main Street  
Dayton, OH 45402



The Education & Engagement programs of Victoria Theatre Association are made possible through the support and commitment of The Frank M. Tait Foundation and the following sponsors and donors whose generosity have opened the door of live theatre to the students of the Miami Valley:

### TITLE SPONSOR

The Frank M. Tait Foundation

### PROGRAM SPONSORS

The Berry Family Foundation

Kate and Steve Hone

The Kuntz Foundation

Tridec Technologies, LLC

### EDUCATION INITIATIVE SPONSORED BY

Anonymous Gifts

### SUPPORT FOR FUELING EDUCATION IS GENEROUSLY PROVIDED BY

Greater Dayton Regional Transit Authority

The Convenience Stores of Speedway

## BROADWAY EDUCATION PROGRAMS

BROADWAY STUDIO CAMP

BACKSTAGE BROADWAY

BROADWAY MASTER CLASSES

BACKGROUND ON BROADWAY

BAGELS & BROADWAY

KIDS' NIGHT ON BROADWAY



**ArtsPower National Touring Theatre** (Producer), ArtsPower's twofold mission is to provide young people, many for the very first time, with the unforgettable opportunity to experience the transporting power of outstanding theatre that entertains, stimulates, and educates; and to enhance "character education" among young people by creating theatre that fosters sound moral development, encourages self-expression, ignites the desire to read, and advances their development as productive members of society. ArtsPower is one of America's preeminent nonprofit producers and presenters of professional theatre for young and family audiences. With over 750 performances annually, ArtsPower has amassed an audience of more than 12 million people in 47 states.

[www.artspower.org](http://www.artspower.org)



## HAPPY 150<sup>th</sup> BIRTHDAY VICTORIA THEATRE!

Did you know that on January 1, 2016, The Victoria Theatre turns 150! All year long we are celebrating and we need your help! We are collecting stories from patrons about how attending shows at the Victoria Theatre impacted their lives. If you've been inspired by a Discovery Performance over the years, we want to hear it! Please contact Elaine Stoughton at 937-228-7591, ext. 3039 for information on how to share your story!

# DON'T FORGET

All schools that receive scholarships for a show and/or transportation are asked and encouraged to create thank-you letters or cards for our sponsors. Please address your students' thank-you notes to:

DISCOVERY Sponsors  
c/o Victoria Theatre Association  
138 North Main Street  
Dayton, OH 45402

